

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 108 (1982)
Heft: 3

Artikel: Relativierte Empörung
Autor: Planta, Armon
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-598598>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Am Rätö si Mainig



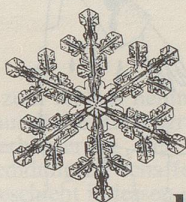
Im ganza Tal – vu Valbella bis Savognin – hät mas gseh: z mächtige Gipfelkrüz vum Piz Scalottas. Driissig Johr lang häts vum Haidner Huusberg oba-n-aba grüasst und in dära Zit waiss Gott mängam Schturm trotzt. Jetz häts dr Föhnschturm bodigat. Bimana Uwetter, wia mas aso gwüss sit Menschagedengga nümma erlăbt hăt, isch das schtämmige Holz varschplittarat wia-n-a Zündhölzli. D Haidner hend a regalrechta Schogg gha. – Achtzig Skilehrer und Schüaler sin drum, wos dua wider möögli gsii isch, z Nacht ufa uf da Berg und hen mit brennanda Fagla a riisigs Krüz gformt. Wiit über z Tal ussa hăt mas gseh,

und gwüss menga hăt varschtanda, was dia Männer und Fraua mit däm Symbol säaga hen wella.

Im Khanton Fribourg hens anara neu eröffnata Autobahn au a Krüz anagschtellt. Döt aber häts a Proteschtschturm geh drwäaga. Autobahna müassanti frei bliiba vu Reklama – das chrischtlhha Symbol hebi do nüüt varloora, häts ghaissa.

Zwaimol z Krüz: aimol als Hoffnig, aimol als Ärgarnis. – As hăt sich nit viil varändarat in da letschta 1982 Johr!

Pünktchen auf dem i



maximal

öff

Die Alternative



Immer häufiger trifft man in den Berggebieten auf Arbeiter-Bauern, die teils von bäuerlichem Erwerb, teils aber vom Lohn aus Arbeit in Gewerbe, Industrie oder Tourismus leben. Die Kombination ist gut, denn sie gestattet das Verbleiben auf kleinen Güthen, die für sich allein keine Existenzgrundlage bilden würden. Ein Fall aus dem Kanton Uri: Ein junger Bauer, der sich auch auf Schreiner- und Bauarbeiten versteht, hat das Haus der Schwiegereltern grossenteils im Eigenbauwerk völlig modernisiert. Auch die Stallverhältnisse hat er verbessert. Der Gesamtanierung voraus ging der Bau einer kleinen Schreinerwerkstatt, die ihm schon während der Bauzeit grosse Dienste leistete und dank der er fortan einen zusätzlichen Verdienst haben wird. So scheint die Existenz auf dem schönen Stück Bergland gesichert. – Die Schweizer Berghilfe hat das schöne Selbsthilfewerk – wie noch viele andere – gerne gefördert.

Sammlung Schweizer Berghilfe 1982, PC 80-32443 Zürich

Fragen an Radio Seldwyla



Frage: Ich habe gehört, die Zürcher Bank Leu habe für ihre Auslandskunden eine neue Dienstleistung eingeführt. Würden Sie mir bitte verraten, ob das stimmt, und wenn ja, worin dieser neue Service besteht?

Antwort: Spätestens seit der vorübergehenden Festnahme von Guido Ernesto Correo in Rom ist offenkundig geworden, dass die Bank Leu weder Kosten noch Mühen scheut, ihren Vize-direktor als persönlichen Geldbriefträger von Italien in die Schweiz einzusetzen.

Frage: Wie ich vernommen habe, soll Signor Correo bei dieser Affäre seine Verschwiegenheit vor dem Untersuchungsrichter damit begründet haben, dass für ihn das Bankgeheimnis ebenso bindend sei wie für einen Priester das Beichtgeheimnis. Könnten Sie mir den Unterschied zwischen diesen beiden Formen der Diskretion erklären?

Antwort: Nun, das Beichtgeheimnis, wie es die katholische Kirche kennt, ist eine Angelegenheit zwischen Gott und seinen Vermittlern auf Erden, während man beim Bankgeheimnis ausschliesslich dem Götzen Mammon dient.

Armon Planta

Relativierte Empörung

Die Russen sind schuld
– so scheint es –
an der Katastrophe
in Polen

Aber
sind es im Grunde
nicht die Kapitalisten?

Denn
wären sie MEHR gewesen
als bloss christlich getauft
hätte der zornige Karl Marx
«DAS KAPITAL» nicht geschrieben
und Lenin hätte
den Marxismus nicht erfunden
an dem die Polen nun zugrunde gehen –
«dürfen»

Frage: Ich bin sehr beunruhigt, weil mein Freund letzthin behauptet hat, auch in der Schweiz gebe es Mädchenhändler. Ist das wahr?

Antwort: Seien Sie unbesorgt! Ausser dem jüngsten eklatanten Fall, wo ein gewisser Jean Frey den Herren Conninx die «Annabelle» für eine hohe Ablösesumme überlassen hat, ohne sich dabei allerdings der Kuppelei strafbar zu machen, deutet nichts darauf hin, dass diese Vermutung rechtfertigen würde. Geistige Prostitution ist in unseren zivilisierten Breiten gottlob völlig legal.

Frage: Die chaotischen winterlichen Strassenverhältnisse der letzten Tage geben mir doch zu denken. Kann der Bundesrat nicht endlich Massnahmen ergreifen, welche diese wirtschaftsschädigenden Wintereinbrüche glattweg verbieten?

Antwort: Da überschätzen Sie denn doch die Macht unserer Landesväter. Im übrigen sollte eines nicht übersehen werden: die starken Schneefälle sichern zahlreiche Arbeitsplätze – vor allem im Autospenglergewerbe.

Diffusor Fadinger

Reklame

Du hast so schöne Haare!

Ja, das biologische Nessol Kräuttershampoo hat sie wirklich auffallend viel frischer und leichter gemacht.